سورة التغابن

SUURAAN TUNI SUURAA MADIINAATI FI TAN MAKAATI
AAYAANI ISII 12 LAKOOFSI ISII 64

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

jalqabni dubii maqaa Rabii raamata godhuuti

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ. لَهُ الْمُلْكُ

Rabi qulquleesan wari samii keesa jiru isaan maleeyikaadha amalee
Rabi qulquleesan wari dachii keesa jiru namaa fii jinii fi amalee wani ini
dachii tana keesati uume hundinuu

mootumaan waan
hundaa tan saati

وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (1) هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ.

kan faaruu haqa godhatu
isaa faaruun tan saati

Rabiin waan hundaratuu dandayaadha

Rabiin anuma qofa gabaraa isiniin
je'e san kan isin uumee

فَمِنْكُمْ كَافِرٌ. وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ. بَصِيرٌ (2)

isiniraa wara kufriirati
uumameetu jira kan
kufriirati du'uuf jiraatu

isiniraa wara muuminumaa
irati uumameetu jira
kan isaa muuminaa du'uuf
taa'u

Rabiin waan isin daleeyidan hunda ni arkaa

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ. بِالْحَقِّ. وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ

Rabiin samii torbanii fii dachii torban uume

haqaan
uumne

Rabiin isin uumee
suuraa teesan
bareeche

akaan tolchee
bareeche

صُوَرَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ (3) يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

suuraa fakii
teesani

booda gamuma Rabiiti
deebitani

Rabiin waan samii fii dachii keesa jiru ni beeka

وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ   وَمَا تُعْلِنُونَ   وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ   الصُّدُورِ

waan isin dhooyisitan Rabiin ni beeka waan isin diree baaftan Rabiin ni beeka

Rabiin ni beeka waan qalbiti qabatan waan qoma keesaa jiru waan qalbii keesa jiru ni beeka

(4) أَلَمْ يَأْتِكُمْ   نَبَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا.   مِنْ قَبْلُ   فَذَاقُوا

sa isiniti hin dhufne hin dhageenye

oduun wara Rabiti kafre kijibsiise

asiin durati isin dura

ni dhandhaman

وَبَالَ أَمْرِهِمْ   وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (5) ذَلِكَ.   بِأَنَّهُ كَانَتْ

qixaaxa amrii saani

azaaba isaan laaleesuutu isaaniif tahe

wani qixaani san isaaniif qophaaweef

isaan ni tahan

تَأْتِيهِمْ.   رُسُلُهُمْ.   بِالْبَيِّنَاتِ   فَقَالُوا أَبَشَرٌ   يَهْدُونَنَا

dhufuu turte

ergamtooni isaani

ragaa ifa baheen

wani ja'an ilma namaatu nu qaceelchaa Nama aka keenyaatu nu qaceelchaa ja'an

فَكَفَرُوا   وَتَوَلَّوْا وَاسْتَغْنَى اللَّهُ.   وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ (6) زَعَمَ

kafranii iimaanara iraa gara galan

iimaana Rabiiraa duroomuun isaani mulate

Rabiin waan hundaraa dureeyisa Rabiin kan dalagaa isaa hunda keesati farfamaadha

ni yaadan

الَّذِينَ كَفَرُوا.   أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا.   قُلْ بَلَى   وَرَبِّي   لَتُبْعَثُنَّ.

wari Rabiti kafran

eega duunee hin kaafamnuu yaadan

Rabii kiyatiin isiniif kakadhaa aka isin yaadan sanii miti

eega duutan booda ni kaafamtan

ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ   وَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ (7) فَآمِنُوا بِاللَّهِ.

eegasii waan dalaguu turtan hunda isiniif odeesuuf ta'a

eega duutan isin kaasuun san, Rabirati laaftuudha

Rabiti amanaa dhugoomsa

وَرَسُولِهِ. وَالنُّورِ. الَّذِي أَنْزَلْنَا. وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

ergamaa isaatiis dhugoomsaa

ifaa nuti buufnees dhugoomsaa quraana kana dhugoomsaa

Rabiin waan isin daleeyidan hunda nibeeka

(8) يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ. لِيَوْمِ الْجَمْعِ. ذَلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ وَمَنْ

guyaa waliti isin qabu

guyaa walti qabinsa san dubadhu, san guyaa Qiyaamaati

guyaan san guyaa waa walduraa fudhatanii garaa wal gubuudhaati

namni

يُؤْمِنْ بِاللَّهِ. وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ. وَيُدْخِلْهُ

Rabiti amanee

waan gaarii dalage

dilii badii isaa isaaf dhiisa isaaf araarama dilii isaa hunda

ni seensisa

جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ

janata foqii fii mukeen isii jala lageen yaatu

janata san keesa abaduu jiraatan keesaa bahuun hin jirtuu

wani akasiti wara amane janataan qananiifneef santu

الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (9) وَالَّذِينَ كَفَرُوا. وَكَذَّبُوا. بِآيَاتِنَا. أُولَئِكَ

milkii gudoodhaa

wara Rabii fi ergamaa isaati kafran

aayata yookaa Quraana keenya kijibsiisan

isaan san

أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ (10) مَا أَصَابَ

wara ibidaati

ibida san keesa zalaalam ta'ani.
deebi'iin isaanii waa hamaatee, baki isaan iti deebi'an waa hamaatee

hin xuuyixu yookaa itin buutu

مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُ

musiibaan yookaa rakoon takaleen

yoo fedhii Rabiitiin taate malee. yoo si xuuyixi je'ee azaliti Rabiin dabarse malee

namni Rabiti amane wani hundi murtii Rabiitiin taati yaade hogu balaan iti buute Rabuma biraa nati buute je'e iti amane

Rabiin qalbii nama sanii ni qaceelcha, aka ini obsu godhee sawaaba obsaa isaaf kenna

وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (11) وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ.

Rabiin kan waan hunda beekuu! nama dhugaan obsuu fi kan dhugaan hin obsinees ni beeka

Rabiif qaceela Rabii keesan dhagayaa

ergamaa Rabiin isiniti ergees dhagayaa jala deemaa

فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ (12) اللَّهُ

yoo didanii iraa garagaltani waan ini ja'u didan

wani ergamaa kiyara jiru ergaatiya taniin ani isa ergeef diree baasee isiniti geesuudha isin dhaqabsiisuudha

Rabiin

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ. وَعَلَى اللَّهِ. فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ (13) يَا

Rabi malee Rabiin biraa hin jiruu kan ibaadaa haqa Godhatu

Rabumarati

haa irkatanii namni muumina tahe hundinuu, wari dhugaa Rabiti amane Rabumarati haa irkatuu baloo fii rakoo, hamtuu fi toltuus

yaa

أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا. إِنَّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَكُمْ

wara Rabiti amanee ergamaa isaalee dhugoomse

gariin jaartii teesanii, gariin ilmaan keesanii

adawii teesanii ibaadaaraa isin dhoorkanii

فَاحْذَرُوهُمْ وَإِنْ تَعْفُوا وَتَصْفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ

ifiraa eegaa isaan dhageesanii karaa Rabiiraa hin taa'ina

yoo jaartii teesanii fii ilmaan keesaniif ira dabartanii dhiifama gootaniif

yoo biiluu yookaa hijaa iraa bahuu baatanii

isaaniif araaramtan santu ira caalaa

Rabiin

غَفُورٌ رَحِيمٌ (14) إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ. فِتْنَةٌ. وَاللَّهُ عِنْدَهُ.

kan akaan namaaf araaramuu, Rabiin kan akaan raamata namaaf godhu

qabeenya keesanii fii ilmaan keesan

isiniin mokoruuf Rabiin isiniif kenee

Rabi bira jirtii Rabiin if biraa qabaa

أَجْرٌ عَظِيمٌ (15) فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَاسْمَعُوا.

galata sawaaba gudaa adunyaa tanara caalu if biraa qabaa, qabeenyaa fii ilmaan keesan ibaadaa Rabii godhuuraa isin hin dhoorkin

hanga dandeetii teesanii hanga dandeesan Rabi sodaadha yoo wahiti isin ajaje waan dandeesan dalagaa waan hindandeenye firaa dhiisaa

waan iti ajajamtan dhagayaa

وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ

waan dhageesan iti dalagaa ajaja Rabii godhaa | kenadhaa qabeenya keesaniraa Rabiif jecha | kenachuun san isiniif ira caalaa lubuu teesaniif tolaa | namni lubuun isaa qabeenya saaraa kenachuu diduuraa qulqulooyiteef, kan waa kenatu

فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (16) إِنْ تُقْرِضُوا اللَّهَ. قَرْضًا حَسَنًا

isaanuma wari adunyaa fii aakhirati milkaawe | yoo Rabiif liqeesitan | liqii gaarii bareeduu

يُضَاعِفْهُ لَكُمْ. وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ (17) عَالِمُ

Rabiin liqii teesan san dachaa godheeti isiniif kenaa | amalee isiniif araaramaa | Rabiin kan galata namaaf galchu, Rabiin kan obsa qabuu kan nama isati baleese adabuti hin jerjere | Rabiin ni beeka

الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ. الْعَزِيزُ. الْحَكِيمُ (18

waan nuraa fagoo jiru tan nuraa dhokate beeka | Rabiin kan waan amaa tan dhihoo beeku wani takaleen isaraa hin dhokatuu | Rabiin jabaa injifachuu malee hin injifatamne, Rabiin ogeesa kan waan uume hunda baka isiin maltu beeku